

Parcours – niveau B2 : en bref

Thème : L'immigration clandestine

Les apprenants seront amenés à formuler des hypothèses sur le thème du court métrage à partir d'un extrait de la bande sonore. Ils détermineront ensuite les étapes et le but de l'examen clinique subit par l'héroïne et s'interrogeront sur les choix de réalisation et leurs effets sur le spectateur. Ils seront enfin invités à réagir au sujet de la question soulevée par le film.

Rédaction fiche d'activités : Équipe pédagogique de l'Institut français de Casablanca avec Frédérique Treffandier, CAVILAM - Alliance française

« L'idée du film m'est venue il y a cinq ans, à la lecture d'un article racontant le déroulement d'un "test de puberté" pratiqué sur une jeune Congolaise, à la demande de l'administration française. » (Clément Tréhin-Lalanne)

<p>Objectifs communicatifs</p> <ul style="list-style-type: none"> - Anticiper le thème d'un court métrage à partir d'un extrait de la bande-son. - Rédiger un résumé. - Décrire un examen clinique. - Exprimer son opinion. - S'interroger sur les notions d'identité et de nationalité. <p>Sensibilisation à l'univers du cinéma</p> <ul style="list-style-type: none"> - Repérer les effets de la focalisation et du cadrage. - Analyser des procédés filmiques. 	<p>Note culturelle</p> <p><i>Être identifié comme une personne majeure ou mineure est un enjeu déterminant pour un immigré isolé en France. S'il est reconnu majeur, il sera en situation d'irrégularité et menacé d'expulsion du territoire. S'il est mineur, il sera pris en charge par l'État français, selon le dispositif juridique de protection de l'enfance, qui est applicable sans condition de nationalité. C'est pourquoi la question de la majorité d'un individu est si importante pour les autorités judiciaires et policières.</i></p> <p><i>En savoir plus en lisant l'article du journal Le Monde : http://tinyurl.com/pjd8bxq</i></p>
---	--

Remarque préalable :

Pour garder le plaisir d'une séance de cinéma, le film sera diffusé en deux temps. Dans un premier temps, on fera écouter un extrait de la bande-son (l'échange entre les deux personnages) puis on montrera l'intégralité du court métrage. La fiche apprenant ne sera distribuée qu'après le visionnage. Étant donnée la durée du film, on pourra procéder à un second visionnage afin de permettre la réalisation des trois dernières activités.

Premières impressions : interrogatoire

Faire écouter le dialogue entre le médecin et la jeune femme (de « Alors, comment vous appelez-vous ? » jusqu'à « Le 5 février. ») sans montrer l'image.

À deux. *Faites des hypothèses sur le lieu de l'action, l'identité des interlocuteurs et le thème du court métrage.*

Mise en commun à l'oral.

Pistes de correction / Corrigés :

Un homme interroge une jeune femme d'origine congolaise. Il insiste particulièrement sur son âge, sa date de naissance. Cette dernière répond rapidement et dans un français parfait.

Il s'agit peut-être d'un entretien administratif pour l'entrée dans une école ou pour l'obtention de papiers d'identité ou d'une carte de séjour.

Regards croisés : récit d'une intrusion mécanique

Montrer le court métrage.

À deux. *Faites l'activité 1 : rédigez le résumé du court métrage en quelques phrases et en vous en tenant aux faits. Restez objectifs.*

Mise en commun à l'oral : lecture et comparaison des résumés produits.

Pistes de correction / Corrigés :

Aïssa Moyer entre dans un hôpital et y est guidée jusqu'à un cabinet. C'est une jeune fille d'apparence africaine. Elle se révèle très silencieuse, ne prenant la parole que pour répondre succinctement aux questions que lui pose le médecin chargé de l'examiner. Elle affirme avoir dix-sept ans, être stagiaire esthéticienne et venir du Congo. Elle est ensuite méthodiquement examinée par le médecin dont la voix décrit dans tous ses détails le physique d'Aïssa. Le compte rendu est enregistré sur un magnétophone, à destination du service de l'immigration d'un commissariat de police. L'identité de la jeune fille est en effet remise en question : elle dit ne pas posséder de papiers, et les constats réalisés lors de l'examen médical laissent penser qu'elle serait plus âgée que ce qu'elle prétend être.

D'après vous, quelles peuvent être les conséquences du rapport du médecin pour Aïssa ?

Pistes de correction / Corrigés :

Se reporter à la note culturelle.

Un certain regard : son corps, notre objet

Faites l'activité 2 : énumérez les parties du corps d'Aïssa examinées par le médecin et les examens subis.

Mise en commun.

Pistes de correction / Corrigés :

La jeune fille est pesée, mesurée. On prend sa tension, on l'ausculte, on examine ses dents. Elle subit un examen mammaire, gynécologique et une radiographie du poignet.

D'après le rapport du médecin, quels sont les constats cliniques en faveur d'un âge supérieur à 18 ans ?

Pourquoi le médecin émet-il des réserves à la fin de son rapport ?

Pistes de correction / Corrigés :

Le développement de la musculature, des organes génitaux, de la pilosité. La présence de dents de sagesse et l'ossification du poignet visible à la radiographie.

L'atlas à partir duquel on mesure l'âge selon les os de la main et du poignet a été établi sur une population caucasienne et il est difficile de savoir s'il s'applique à des personnes issues d'autres pays ou ethnies. La fiabilité de cet examen est donc remise en cause par le médecin même qui la pratique.

Diviser la classe en deux groupes.

Groupe A : décrivez la manière dont l'examen est filmé et commentez l'effet produit.

Groupe B : décrivez la manière dont le rapport du médecin est diffusé et commentez l'effet produit.

Pistes de correction / Corrigés :

Le corps de la jeune femme est morcelé et réifié par le cadrage qui détaille chaque partie en très gros plan.

Le rapport du médecin dont nous ne verrons jamais le visage est transmis au spectateur à travers l'enregistrement sur le dictaphone. Cette omniprésence de la voix off renforce l'impression de constat impersonnel, froid, administratif.

Le monde du cinéma : caméra subjective

En petits groupes. *Faites l'activité 3 : caractérisez les éléments du film et commentez les effets produits sur le spectateur.*

Mise en commun sous forme de discussion, d'échanges. Laisser libre cours aux diverses interprétations proposées par les apprenants.

Pistes de correction / Corrigés :

Le décalage chronologique entre bande-son et bande image : la bande-son précède largement l'image. L'interrogatoire a lieu avant qu'elle ne rentre dans le bureau du médecin, le diagnostic est posé avant l'examen, le destin d'Aïssa est scellé d'avance...

Le générique : des lettres blanches tapées à la machine sur fond noir. Pas de musique.

Le cadrage : il emprisonne d'abord la jeune fille filmée en plan fixe, immobile sur sa chaise tandis que plusieurs personnes traversent le champ puis morcelle son corps montré par morceaux en très gros plans successifs. Les morceaux du corps de la jeune femme accaparent l'écran et toute notre attention.

La focalisation : on voit à travers le regard clinique du médecin. Ce regard que le spectateur doit épouser malgré lui peut sembler indiscret, impudique (en particulier lorsque Aïssa se rhabille) et provoque un sentiment de malaise.

Le « cut » final : brutalité et insensibilité du diagnostic impitoyable qui tombe comme un verdict de condamnation. Aïssa est majeure selon des constats scientifiques, elle est donc expulsable selon la loi.

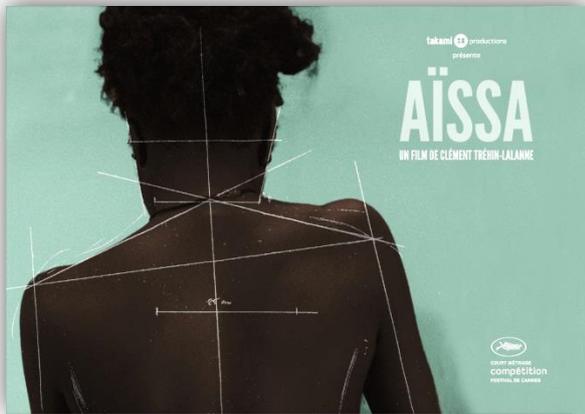
Votre opinion nous intéresse :

Tout au long de ces activités, vous êtes restés objectifs, analytiques. C'est le moment de laisser libre cours à vos émotions, à vos réactions tout en vous interrogeant sur des notions fondamentales.

En effet, si l'on examine méticuleusement son corps dès le début du court métrage, Aïssa reste jusqu'à la dernière minute un personnage dont le caractère et l'histoire demeurent inaccessibles. Pour vous la froideur du film fait-elle partie du message humain du réalisateur ? Est-elle au contraire un frein à l'empathie que l'on peut ressentir pour les personnes expulsables ?

Réagissez à ce sujet et postez votre réaction sur le site d'Unifrance.

Activité 1 – Rédigez le résumé du court métrage en quelques phrases et en vous en tenant aux faits.



Activité 2 – Énumérez les parties du corps examinées par le médecin et les examens subis.





Activité 3 – Caractérissez les éléments suivants et commentez les effets produits sur le spectateur.

Le générique : _____

Le décalage entre bande-son et bande image : _____

Le cadrage : _____

La focalisation : _____

Le « cut » final : _____

